

Une fête aux couleurs

Roquevaire comble

L'amour et









VENDREDI 17 MARS Musique Classique

Frédéric Menguy, pianiste de formation internationale, interprète Chopin à 20h30 au 3 Casino. Rés. OMC, 04 42 65 77 00

DIMANCHE 19 MARS Guerre d'Algérie

Commémoration de la fin de la guerre d'Algérie, à 11h devant le monument aux morts, place de la mairie.

Aux amateurs de vin

Grande foire aux vins au gymnase de Fontvenelle de 9h à 18h. Dégustation, vente de vins et de produits régionaux. Entrée libre (voir page 5). Rens. à l'OMC.

MARDI 21 MARS Littérature Écossaise

Conférence sur l'Écosse et sa littérature par J-C Crapoulet. A 18h30 à la Médiathèque. Rens. au 04 42 51 15 57

DU 21 AU 26 MARS La Provence à l'honneur

Semaine Provençale organisée par l'Office de Tourisme (voir page 4).

VENDREDI 24 MARS Cézanne à Gardanne

Présentation de la vidéo réalisée par l'atelier du collège Pesquier sur le passage du peintre dans la commune. A 14h à la Médiathèque.

Solidarité internationale

Jean Tabet, un des auteurs de "Des brigades internationales aux sans-papiers, crise et avenir de la solidarité internationale" viendra faire une présentation de son ouvrage à la Médiathèque à 18h30.

chant choral

Concert de *Hepta plus, les Cricris, Accroch'coeur* et *l'école de musique* à 21 heures à l'église Ste-Marie.

SAMEDI 25 MARS Terre d'avenir

Journée organisée par le CCFD à Fontvenelle (voir page 4).

MERCREDI 29 MARS Le nain et le baobab

Spectacle de marionnettes interprété par le *Tara Théâtre*. Un conte qui confronte ses personnages au racisme, à l'intolérance, à l'amitié et à l'amour, mais aussi à la magie. Plus de trente personnages entrent en scène. Au 3 Casino à 10h. Rés.

Défilé costumé dans la ville

CENTRE-VILLE, LE 1^{ER} AVRIL. Depuis quelques temps, les écoles de la commune travaillent sur un projet bien précis ayant pour but de montrer la

richesse des peuples du monde autour de la connaissance des diverses cultures. Une fête costumée accompagnée d'un défilé dans la ville se déroulera dans la matinée du samedi ler avril, de la mairie au stade Savine. Des animations autour de ce même thème sont prévues dans l'après-midi sur le cours.

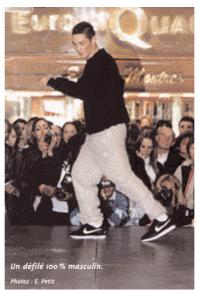


François Agate expose ses sculptures

ESPACE BONTEMPS, DU 16 AU 26 MARS. Exposition de sculptures de François Agate qui éprouve une grande passion pour la matière et la lumière qui l'ont conduit tout droit vers le monde merveilleux de la création et notamment de la sculpture. Il se rend lui-même à Carrare pour choisir ses marbres et les ramène à Allauch pour les travailler. Les mouvements dans le vide, les jeux avec la lumière, les formes arrondies et polies le fascinent. L'exposition est ouverte tous les jours de 15h à 19h30 et le mercredi, vendredi et dimanche de 10h à 12h. Le vernissage aura lieu le jeudi 16 mars à 18h

Quand les hommes défilent

PLAN-BE-CAMPAGNE, LE 1ER MARS. Une trentaine de jeunes mannequins ont présenté la collection printemps-été 2000 de nombreux commerces d'Avant-Cap Plan-de-Campagne à travers un défilé de mode exclusivement masculin intitulé "Milleni'Homme". Des centaines de spectateurs se sont retrouvés autour de l'estrade pour admirer le défilé dans une chaude ambiance musicale. Ce sont les danseurs de l'atelier hip-hop et leur professeur Nasser qui ont ouvert les hostilités en présentant une collection de vêtements sportifs, et que le public a pu retrouver pendant l'entracte.



C'est dans le cadre de leur BTS Action commerciale, que Pascale Requena et Sonia Ighit, très attirées par la mode puisque l'une se destine au marketing dans ce milieu et l'autre au montage de projets, ont organisé ce défilé en partenariat avec le service jeunesse, des membres du Conseil Carte jeunes, l'atelier de danse hip-hop et le lycée Sully de Marseille. Elles ont ainsi pu constater les réalités du métier, les difficultés d'organisation, le temps qu'il faut passer aux répétitions, mais il faut bien le reconnaître, Pascale et Sonia ont remarquablement mené ce projet. En parallèle, elles ont mis en place une tombola dont la recette est destinée à La Maison et pour laquelle les commerçants d'Avant-Cap ont remis 10000 F de lots.

droits des enfants

FONTVENELLE, LE 23 MARS. La municipalité et l'Éducation Nationale organisent un cross des écoles qui devrait réunir plus de 2300 élèves autour du stade de Fontvenelle et du plan d'eau. Il se déroulera le matin pour les classes de grande section maternelle, CP et CE1, et l'après-midi pour les CE2, les CM1 et CM2. Les distances à parcourir varient de 500 à 1800 mètres selon la section. Les enseignants participeront activement au déroulement de la course et veilleront tout au long de celle-ci à son bon fonctionnement. Des biscuits et des boissons seront distribués à chaque participant, une médaille sera remise aux trois premiers de chaque course et une coupe récompensera chaque classe vainqueur par équipe.

Algérie, un débat pour comprendre

MAISON DU PEUPLE, LE 4 MARS. Il y a quelques mois, Dounia, une jeune gardannaise, a suivi la journée des droits de l'enfant à Marseille. «Un documentaire très fort relatant les événements dramatiques que connaît l'Algérie a été projeté à ce moment là. J'ai tout de suite eu envie de sensibiliser la population de ma ville sur ce sujet qui reste malheureusement d'actualité. J'ai monté un projet avec l'aide du Conseil carte jeunes dans le but d'organiser une soirée débat qui débuterait par la projection de ce documentaire intitulé "l'arc-en-ciel éclaté" réalisé par Belkacem Hadjadj, qui recueille les témoignages d'enfants et d'adultes rescapés des massacres



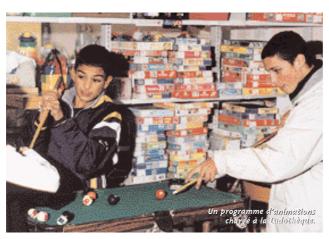
survenus dans la ville de Raïs en 1998. » Cette soirée s'est déroulée le 4 mars dernier et a rassemblé près de 150 personnes. Après le film, l'association marseillaise Rassemblement pour l'Algérie des Femmes Démocrates (RAFD), a animé un débat autour de la situation dans ce pays auquel le public a largement participé, faisant part des expériences personnelles, du vécu de chacun. Les membres de l'association quant à eux, ont expliqué les actions menées, l'aide aux victimes, les problèmes du gouvernement algérien et les comportements terroristes. Suite au débat, tout le monde s'est retrouvé autour d'un couscous préparé par des mères de familles gardannaises. En parallèle, le conseil carte jeunes et les animateurs du service jeunesse qui ont largement contribué à l'organisation de cette soirée ont mis en place une collecte de fonds qui a été reversée au RAFD, au profit de la fondation algérienne Djilali Belkhenchir, pédiatre défenseur des droits des enfants, assassiné en 1993 en Algérie.

Programme de la Ludothèque

NOTRE-DAME, JUSQU'AU 31 MARS.

La ludothèque Puzzle organise une journée portes ouvertes à l'occasion de la journée nationale du jeu, le samedi 18 mars de 14h à 17h. Le lendemain, elle participera à la foire aux vins qui se déroule de 9h à

18h à Fontvenelle et proposera divers jeux autour du vin. Le mercredi 22 mars, les jeux de petits chevaux seront mis à l'honneur dans les locaux de la ludothèque. Ce même jour, dans le cadre de la semaine provencale. l'Office de Tourisme organise un atelier gratuit de fabrication de la navette, fameux biscuit provençal. Les animatrices proposent aux enfants accompagnés ou non de leurs parents de leur faire découvrir cette tradition de 9h à 12h à la Maison du Peuple. Enfin, du 28 au 31 mars, la semaine africaine à la ludothèque sera l'occasion de se familiariser avec divers jeux de ce continent.



Renseignements à la ludothèque Puzzle, place Castanisette, chemin Notre-Dame.

tél. 04 42 58 46 19. Adresse e-mail: gardanne.ludothèque@wanadoo.fr

La SEMAG aide les associations caritatives

HÔTEL DE VILLE, LE 24 FÉVRIER. Le

maire et plusieurs élus du conseil d'administration de la Société d'Économie Mixte d'Aménagement de Gardanne ont remis trois chèques de 5500 F au Secours Catholique, au Secours populaire et aux Restos du cœur. Cette initiative est renouvelée depuis plusieurs années et entend bien se développer puisque la Croix Rouge devrait également bénéficier d'un don dès l'an prochain. Chaque année, la SEMAG aide ainsi les associations caritatives qui œuvrent dans la commune et encourage le travail effectué par leurs militants bénévoles auprès des personnes qui sont dans le besoin.

Un 25 mars solidaire avec le CCFD

quartiers

Partager la terre, annuler la dette des pays du tiers-monde, libérer les esclaves: c'est le credo du Comité Catholique contre la faim et pour le développement (CCFD) pour l'année 2000. A l'occasion de la journée Terre d'Avenir le samedi 25 mars à Fontvenelle (avec le CLES, Contacts et 3 As), les enfants pourront participer à un tournoi de foot à 7, à un tournoi d'awélé, peindre une fresque et découvrir les actions de solidarité menées par le CCFD, cette année en Amérique Centrale (Salvador, Nicaragua, Guatemala). Conquis par l'Espagne dans la foulée de Christophe Colomb, ces pays ont été pillés pendant des siècles. Depuis quelques années, des régimes plus démocratiques accèdent au pouvoir mais les besoins sont immenses. Le CCFD soutient par exemple l'action de Tutela Legal, une association salvadorienne qui enquête sur les violations des droits de l'homme et qui propose une assistance juridique. Au Nicaragua, la Fenacoop a créé des banques rurales pour soutenir des petits paysans. A noter que le vendredi 24 mars, un concert sera donné à l'église Sainte-Marie à 21h, avec à l'affiche Hepta Plus, les Cricri, Accroch'cœur et l'école de musique de Gardanne.

Une semaine provençale gastronomique

Au-delà des tissus, des santons et des danses folkloriques, la semaine provençale c'est d'abord une initiation au goût. C'est là qu'on redécouvre la valeur des produits du terroir et la richesse de la cuisine méditerranéenne. Entre le 21 et le 26 mars, vous aurez ainsi l'occasion de visiter l'épicerie pro-

vençale et la salle à manger reconstituées par le musée Gardanne Autrefois à la Maison du Peuple, déguster des vins locaux à la Maison du Vin au faubourg de Gueydan, de visiter la confiserie Maurel qui fabrique des nougats et des calissons et de vous attabler devant un repas provençal au restaurant. Les enfants seront largement associés à la fête avec trois initiatives: un atelier de fabrication de navettes (le mercredi 22 à la Maison du Peuple) une chorale des enfants le samedi 25 à 15h, et toute la semaine dans les cantines des écoles avec des spécialités provençales au menu: daube,



zone 30

salade de pâtes au pistou, tapenade et brandade, thon à la provençale... De quoi se régaler. A noter aussi une visite des sites cézanniens (le 24, à 14h devant la Médiathèque) et des ateliers de poterie de Valabre (le 21 à 14h). Le programme détaillé est disponible à l'Office de Tourisme et dans les lieux publics.

"Zone 30" rue Reine-Jeanne

Entre la route Blanche et le chemin des mines, au quartier Font du Roy, serpente sur 400 mètres la rue Reine-Jeanne. Tracée il y a une douzaine d'années lorsque le quartier a vu se développer les lotissements, cette voie de circulation va être la première de la commune aménagée en zone 30, donc limitée à 30 km/h, comme les rues des lotissements. Inspirée de ce qui existe en Allemagne et dans les pays nordiques, la zone 30 consiste en une série de passages piétons surélevés, de chicanes et d'îlot séparateur de voies qui obligent les véhicules à adopter une vitesse très réduite pour protéger les piétons, lesquels bénéficieront de trottoirs conséquents. Les travaux ont commencé début mars et devraient être terminés fin mai, pour un montant total de 1.3 million de F. Pour les riverains, consultés lors d'une réunion publique en mairie, le principal problème vient d'un manque de places de stationnement à l'intérieur des lotissements, ce qui entraîne un engorgement de la rue Reine-Jeanne par les voitures des visiteurs. Un espace libre en bordure de la route Blanche pourrait être aménagé pour y créer quelques places de stationnement supplémentaires.

Insécurité routière

Suite à notre article sur l'insécurité routière paru dans notre numéro 131, Lucette Mura nous informe que ses mots ont dépassé ses pensées et a souhaité apporter un rectificatif: «Lorsque je m'exprime sur l'accident de mon époux, ce n'est pas d'assassin que je voulais qualifier le conducteur mais plutôt d'incivique. Parfois, la colère et la révolte annihilent le poids des



Des crus régionaux, du fromage, du pain, des olives, des chansons et même un druide provençal: le gymnase de Fontvenelle prendra un air de guinguette le 19 mars prochain.

Fontvenelle fête le vin

Normalement, le dimanche 19 mars, il ne devrait pas neiger. Normalement, parce que le 21 novembre dernier, il n'y avait pas grand risque non plus, et pourtant 30 centimètres de poudreuse avaient contraint le comité de quartier de Fontvenelle à annuler sa foire aux vins à la dernière minute. Tout devrait bien se passer cette fois-ci, de 9h à 18h au gymnase de Fontvenelle, avec au programme les meilleurs crus ré-

gionaux proposés par les caves et viticulteurs locaux, mais aussi de délicieux produits du terroir ou issus de l'agriculture bio: fromages, charcuterie, pain artisanal, olive, huile, betteraves... C'est pour cela qu'il sera vivement conseillé de manger sur place, l'OMC (qui prend en charge la logistique de la journée) offrant un apéritif à 11h30 et le comité de quartier vendant de quoi se restaurer (sandwiches, pizzas, couscous), en plus bien sûr des produits locaux. Il y aura aussi de la musique, avec le groupe Fatche d'eux, un chanteur accordéoniste et un guitariste dans le style guinguette, qui reprend notamment des chansons marseillaises des années 30. La Maison de l'Espagne proposera pour sa part une démonstration de

danse flamenco (à 15h), alors que la ludothèque Puzzle présentera un stand de jeux sur le goût, l'odorat et bien sûr le vin. Enfin, le clou de la journée consistera en la présence d'un druide provençal (il paraît que ça existe), spécialiste des herbes sauvages et des plantes médicinales. Si vous êtes sages, il vous fera peut-être goûter à la potion magique...



La "cagnotte" doit servir aux emplois utiles

Depuis quelques semaines les médias s'en donnent à cœurjoie à propos de ce que l'on a appelé la cagnotte du gouvernement. Chacun y va de sa proposition à droite comme à gauche.

Il me semble pour ma part que cet excédent budgétaire doit servir à satisfaire des besoins sociaux. On manque d'infirmières dans les hopitaux, d'enseignants, d'animateurs dans les quartiers, de moyens pour la recherche. Il est possible de créer des emplois utiles, permettant d'améliorer les services à la population.

En mobilisant ces sommes. comme celles mises à la spéculation au service de l'emploi on aiderait efficacement la relance économique, et l'on pourrait s'attaquer efficacement au problème du chômage.

> Roger Meï Député-maire

LA COMMÉMORATION DU CESSEZ-LE-FEU EN ALGÉRIE aura lieu le dimanche 19 mars à 11h devant l'Hôtel de Ville. Auparavant, une gerbe sera déposée devant la plaque du rond-point du 19-mars, avenue Paul-Cézanne.

L'ANTENNE MOBILE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE de Marseille-Provence tiendra une permanence devant la mairie le jeudi 16 mars de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30.

UNE COLLECTE DE SANG est organisée le vendredi 31 mars et le samedi 1er avril de 8h à 12h30 en salle des mariages, à la mairie.

L'ASSOCIATION D'AIDE À L'INSERTION (AAI) a ouvert un nouveau point d'accueil RMI à la résidence St-Roch, bât. Al (derrière les services techniques). Tél. 04 42 51 52 99

Le téléphone portable est devenu un véritable phénomène de société. S'il apparaît comme un outil indispensable pour les uns, il devient très vite insupportable pour les autres. En réalité, tout dépend de la manière dont il est utilisé.

Téléphones portables: nécessité ou phénomène de mode?

PORTABLES:

UN JUSTE MILIEU

ENTRE USAGE ET

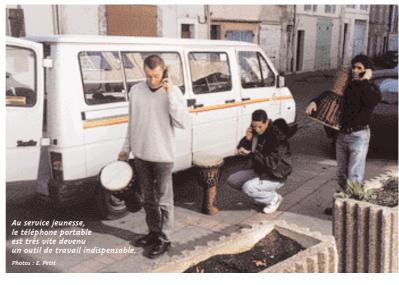
DÉPENDANCE

Une récente étude montre que plus d'un Français sur trois est équipé d'un téléphone mobile, contre un sur six il y a un an. Les professionnels de la téléphonie affluent, les commerces spécialisés pullulent, les téléphones sont de plus en plus perfectionnés et les différents opérateurs offrent toujours plus de services à leurs clients ou futurs clients, menant des campagnes publicitaires qui laissent penser sans trop de difficultés que les ventes se portent de mieux en mieux. Au départ, le téléphone portable était plutôt réservé à une clientèle ciblée visant les hommes d'affaires, les professionnels du monde médical, ou autres domaines où l'arrivée de cette nouvelle technologie sur le marché s'est avérée indispensable. Pour beaucoup, c'est un moyen de se sentir en sécurité. Au service municipal de la jeunesse, par exemple, il a été accueilli

avec soulagement par les animateurs: «Nous sommes équipés d'un téléphone portable depuis un an environ. Quand on part avec un groupe de jeunes, que ce soit pour une sortie à la journée ou pour un sé-

jour plus long l'été, nous nous sentons en sécurité, et les parents savent qu'ils peuvent nous joindre où que nous soyons. Aujourd'hui, on peut dire que le téléphone fait partie des outils qui nous permettent de mieux travailler. » Dans d'autres domaines, il représente un véritable gain de temps. Les grandes surfaces, par exemple l'ont rapidement intégré. «Il arrive parfois qu'il y ait un litige sur un prix, qu'il ne passe pas en caisse ou qu'il ne corresponde pas à la réalité. Nous appelons alors la personne du rayon concerné qui grâce à son téléphone portable nous donne les renseignements en quelques secondes. Nous n'avons pas à quitter notre poste pour aller voir nous-même ou attendre que quelqu'un se déplace dans le rayon. C'est un moyen très efficace, surtout lorsqu'il y a beaucoup de monde. »

Le portable est également très utilisé dans les sociétés qui fonctionnent avec des commerciaux. Bien souvent, c'est un outil indispensable, surtout si l'employé est amené à travailler sur un large secteur. « On est très souvent sur les routes, quelquefois à plusieurs dizaines de kilomètres de la société.



Si un client a besoin d'un produit rapidement, s'il manque une partie de la commande et les exemples sont nombreux, nous sommes joignables par la société et par les clients à tout moment. En voiture, nous serons tous prochainement équipés de kits-oreillettes pour avoir les mains libres au volant.»

Carole Gerbelli

Petit guide de l'utilisateur

Le téléphone portable, ça arrange ou ça dérange. Alors pour satisfaire tout le monde, le mieux est encore de le mettre en veille dans les lieux publics. Qu'il s'agisse de La lettre à Elise ou du Boléro de Ravel, les sonneries incessantes dans les restaurants, les salles de spectacle, ou les réunions ne sont pas toujours les

bienvenues. La nouvelle technologie ne cesse d'aller de l'avant. A noter que certains appareils sont munis d'infrarouges permettant de passer des fax, de jeux, de calculatrice, font office de réveil... Il existe de plus en plus de gadgets compatibles avec les portables et il en est un non négligeable qui s'appelle le kit main-libres. Il est très utile en voiture lorsque la sonnerie retentit et que l'on doit lâcher le volant pour répondre. Depuis quelques semaines la chasse aux maniagues du téléphone en voiture est lancée et se faire arrêter revient à payer une amende pouvant aller jusqu'à 1000 F; bref, le kit main-libre ou les oreillettes coûtent

monde de rouler en toute sécurité et de res-

ter parfaitement maître de soi.



7

La sécurité est un atout majeur, un facteur essentiel de la cohésion sociale et de la qualité de vie de la population. La commune et les partenaires du Contrat Local de Sécurité signé le 24 février en mairie de Gardanne associent désormais leurs efforts pour lutter contre la délinquance et le sentiment d'insécurité. Le travail en partenariat avec diverses structures et la mise en place d'actions de prévention devraient permettre une avancée positive de ce dispositif.

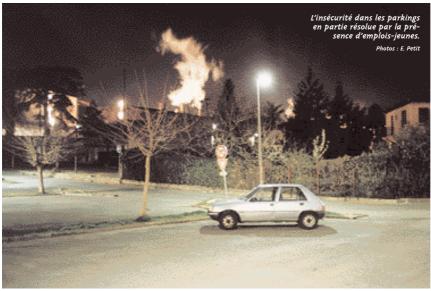
La lutte contre l'insécurité au centre



Le Contrat Local de Sécurité (CLS) a été signé il y a quelques jours par quatre partenaires essentiels: l'État, représenté par Yvon Ollivier préfet de la région PACA, la justice représentée par Olivier Rothé Procureur de la République du Tribunal de Grande Instance d'Aix-en-Provence, l'Édu-

cation Nationale représentée par l'Inspecteur d'Académie adjoint et la ville représentée par son député maire Roger Meï.

Suite à un diagnostic effectué par l'Observatoire Social Méditerranéen (lire plus loin), des objectifs et des actions ont été définis pour chacun PAR L'ÉTAT, LA JUSTICE, L'ÉDUCATION NATIONALE ET LA VILLE dossier intervention CLS prévention



des acteurs. Quatre commissions de travail ont été constituées : la première concerne la lutte contre le manque de sécurité et l'amélioration de

prise en compte des demandes des administrés dans un soucis perma-

la sécurité, la seconde porte sur la lutte contre la UN CERTAIN NOMBRE délinquance des mineurs en danger, le traitement de la prévention et l'aide aux parents dans l'exer-D'ASSOCIATIONS cice de leur fonction parentale, la troisième sur la prévention et la lutte contre la drogue et les dépendances, et enfin la dernière concerne la qualité de la vie urbaine, l'impact de la qualité de vie sur la ville et principalement sur ses quartiers.

VIENDRONT SE GREFFER A CE DISPOSITIF Une des priorités définies concerne l'accueil, l'écoute, la

Impact important pour la commune

nent de réduire le sentiment d'insécurité en gérant les problèmes dans leur intégralité tout en transmettant les informations recueillies

Le Contrat Local de Sécurité a été signé en mairie le 24 février dernier. Roger Meï a insisté sur les valeurs humaines et l'importance de prévenir l'insécurité. " Nous avons pour ambition de construire au quotidien avec les Gardannais une cité où chacun puisse avoir sa place, dans le respect d'autrui. Nous savons tous que pour une bonne part, la délinquance augmente avec la montée du chômage, le désoeuvrement, la perte de repères familiaux. Le contrat local de sécurité doit nous permettre d'avancer vers une meilleure prise en charge de ces questions. Notre objectif à tous ici n'est pas de s'engager dans une politique uniquement répressive des faits délictueux, mais bien de travailler ensemble à la prévention de ces faits". Pour Olivier Rothé procureur de la République "la signature de ce contrat est un grand pas vers la paix publique et le bien-être des citoyens". Yvon Ollivier le préfet de la région PACA a quant à lui mis l'accent sur la décrue de la délinguance en 1999, insistant sur le fait que "cette baisse doit continuer à être un objectif primordial. Cette prise de conscience commune, cette volonté accrue d'agir en coordination la plus étroite possible pour prévenir et agir contre l'insécurité devrait très prochainement avoir un impact important sur la commune". Comme l'a souligné le chef d'escadron de la compagnie de gendarmerie d'Aix-en-Provence le commandant Le Callonec, la coopération avec la police municipale et les acteurs sociaux est désormais formalisée et les réponses qui vont être offertes s'en ressentiront sans aucun doute. La mise en place de tous les dispositifs prévus à l'intérieur du CLS va être progressive. Nous reviendrons prochainement sur cette question afin d'en tirer un premier bilan et de faire le point sur les changements constatés et la façon dont s'organise ce travail entre les différents partenaires.

aux instances concernées.

Autre objectif avoué: renforcer le dispositif de la police en application du nouveau texte de loi et agir en coordination avec la gendarmerie; les partenaires de ce dispositif veilleront également à enrayer l'insécurité routière urbaine compte tenu du nombre croissant des infractions à la réglementation. Pour prévenir la violence en milieu scolaire ou social, des actions de prévention seront développées au niveau des élèves, des professionnels de l'enseignement et des parents. La commission toxicomanie initiée au sein du Conseil Communal de Prévention de la Délinquance (CCPD) sera poursuivie dans le CLS.

Le rôle des partenaires

Les intervenants sont nombreux dans le Contrat local de sécurité mais tous œuvrent dans un seul et unique but. Ainsi, le service de l'État, la justice, la gendarmerie, l'Education Nationale, la municipalité et sa police, diverses associations, les sociétés d'HLM, les collectivités territoriales et le CCPD travaillent en étroite collaboration pour mener à bien ce projet.

Certaines mesures, qui entrent parfaitement dans le cadre du CLS ont déjà été mises en place. Il existe par exemple une cellule de veille composée de la gendarmerie, la police municipale et un représentant de la mairie qui se réunit à plusieurs reprises dans l'année et où les partenaires discutent des problèmes constatés, des points sensibles et de la situation générale de la commune en matière de sécurité. Pour Patricia Barlatier coordinatrice du CLS, « l'important est d'ar-



victimes associations lutte

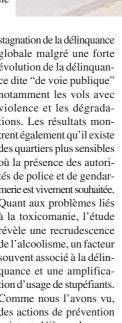
dossier

river à se concerter et d'agir le plus en amont possible dans le domaine de la prévention. Un certain nombre d'associations vont se greffer à ce dispositif: l'ELF par exemple qui œuvre dans le domaine des toxicomanies tiendra une permanence aux abords des établissements scolaires une fois par semaine afin de mener diverses actions de prévention, de rencontrer des jeunes, de les informer, de les écouter, de les aider. L'APERS est une association qui a une convention avec la justice et qui s'occupe du suivi des jeunes en danger ainsi que de l'aide aux victimes; cette dernière tient depuis quelques temps déjà une permanence à la Maison du Peuple tous les derniers samedis matin du mois. A noter qu'il existe également diverses structures comme la Mission Locale, les associations de quartier, le service jeunesse ou encore la présence d'Emplois-jeunes dans les parkings et à proximité des écoles qui oeuvrent quotidiennement pour réduire le sentiment d'insécurité et aider les jeunes". Parallèlement, les partenaires du CLS espèrent mettre rapidement en place un lieu d'accueil ouvert au public pour centraliser et mieux gérer les problèmes. Des ALMS (Agents Locaux de Médiation Sociale) devraient être recrutés afin de renforcer le dispositif existant.

Un diagnostic utile

En vue de la mise en place de ce Contrat Local de Sécurité, un diagnostic a été réalisé par 1'Observatoire Social Méditerranéen afin d'avoir une meilleure connaissance sur la délinquance et les délinquants, les victimes, ainsi que sur les attentes des différents publics. Il montre que les problèmes d'insécurité à Gardanne n'ont rien d'exceptionnel . Il révèle sans grande surprise des difficultés liées au chômage, des actions sociales toujours plus nombreuses et indique une









AGIR POUR FAIRE LA SITUATION EN MATIÈRE DE DÉLINQUANCE

RÉGRESSER

mune mais nécessitent une mobilisation plus importante de la part des partenaires. Un travail de mise en réseau des partenaires et de formation des acteurs déja amorcé au sein du CCPD sera développé dans le CLS pour relancer, ré-

orienter, redéfinir et trouver une nouvelle dynamique au niveau de son fonctionnement. «Aucune ville n'échappe à la délinquance et il n'y a pas de spécificité particulière à Gardanne. Il faut agir pour que la situation régresse et non le contraire. Je pense que la volonté accrue de coordonner les actions entre les différents partenaires et le fait que la ville ne gère plus de manière isolée les problèmes de délinquance aura des conséquences positives » conclut Patricia Barlatier.



Carole Gerbelli

Des familles relogées, des riverains en colère, une route en chantier et des galeries qui menacent ruine: l'affaire des plâtrières de Roquevaire aurait pu constituer un débouché pour les cendres de la centrale de Gardanne. Ce ne sera pas le cas.

Sous Roquevaire, le gruyère

C'est une histoire invraisemblable qui dure depuis près de cinq ans. Sous le village de Roquevaire, près d'Aubagne, se trouvent 400 000 mètres cubes de galeries, représentant une quinzaine d'hectares. Des galeries à l'abandon depuis que *les Plâtrières du Vaucluse* ont arrêté l'exploitation du gypse, un minerai à partir duquel on fabrique le plâtre. Or, le gypse n'aime pas l'eau, qui l'attaque. Et de l'eau, il y en a beaucoup dans ces galeries, surtout

depuis la construction de l'autoroute qui passe en surplomb. Du coup, des piliers se sont effondrés, et comme ces galeries sont

NE SE SENT PAS RESPONSABLE

LAFARGE

tout près de la surface (à quelques mètres à peine), des trous sont apparus dans les terrrains, dont un de six mètres de fond il y a trois mois. Fin 1995, la mairie de Roquevaire pare au plus pressé et alerte la préfecture. Une champignonnière installée dans les galeries est fermée, des riverains sont obligés de quitter leur logement situé sur la zone à risque. Ceci fait, il reste à



chercher un responsable, s'il existe, et à mettre le quartier en sécurité afin de prévenir de nouveaux effondrements. C'est la société *Lafarge* qui est montrée du doigt, et pour cause: cette dernière a racheté *les Plâtrières du Vaucluse* en 1972, et donc les galeries de Roquevaire. Lafarge ne veut rien savoir, et déclare par sa direction n'avoir aucune responsabilité dans l'affaire. La société *Escota*, qui gère l'autoroute, accepte de son côté de verser

2 millions de F pour réaliser un réseau pluvial digne de ce nom. L'État décide alors d'appliquer la Loi Barnier, qui permet d'indemniser des personnes expropriées en cas de... catastrophe naturelle, c'est-à-dire quand personne n'est responsable. Fureur des riverains de l'association Radhee, pour qui Lafarge doit payer et remettre le site en état. Côté mairie de Roquevaire, on se veut pragmatique et l'on préfère avancer dans des travaux de consolidation du CD 45 et de Maison Blanche, un immeuble menacé: « on ne peut pas attendre 15 ou 20 ans que peut durer un procès, explique Gilbert Boyer, premier adjoint. Imaginez si d'ici-là il y avait un accident mortel... » Le Conseil général débloque 10 millions de F et les travaux commencent en décembre 1999, après trois ans de né-

cembre 1999, après trois ans de négociations, pour une durée de huit mois. Mais ils ne concernent qu'une petite partie de la zone à risque, et sur le fond le problème n'est pas résolu. La majeure partie des galeries reste à combler, et si l'État, le département, la commune et *Escota* ont mis la main au portefeuille, *Lafarge* s'en tire remarquablement bien. L'association *Radhee* vient d'attaquer en justice le géant du plâtre: « on demande que soit appliqué le principe du pollueur-payeur. » Aujourd'hui, la mairie et le Conseil général annoncent qu'ils se retourneront contre *Lafarge* pour récupérer les sommes investies.



Les cendres de mine attendront

La proposition de Roger Meï d'utiliser les cendres de la centrale et les boues rouges de Pechiney sous forme de coulis pour combler les 400 000 mètres cubes des plâtrières a donc été rejetée par les techniciens du CETE (Centre d'études techniques de l'équipement). Du moins pour la partie des travaux en cours sous le CD 45. «Il aurait fallu construire des parois pour contenir le coulis afin qu'il ne s'étale pas dans toutes les galeries. Or, il n'est pas question de descendre y travailler, le risque est trop grand, » précise Gilbert Boyer. C'est donc un mélange de sable et de gravier qui est versé par gravité, c'est-à-dire en forant des trous à partir de la surface et en remplissant partiellement les cavités, sous forme de cônes. La technique de l'injection d'un coulis (liquide au départ) permet quant à elle de remplir les cavités entièrement, sans laisser de vide. Quant il s'agira de combler toutes les galeries à partir d'un point haut, l'on reparlera sûrement des cendres de Gardanne.

Bruno Colombari

scolaire

Dans le cadre d'une action de coopération internationale, quatre étudiants en BTSA Gestion et protection de la nature au lycée agricole de Valabre, accompagnés de leur professeur d'anglais et d'une infirmière, ont effectué une mission au Bénin, du 4 au 23 février.

Objectif Kotopounga

mission

En 1998, le lycée de Valabre, en partenariat avec l'association Nas Horizon, s'est engagé dans la construction d'un internat à Kotopounga, petit village du Benin de 1 400 habitants, et dans un véritable projet éducatif. La mission effectuée en février dernier fait suite à celle réalisée en avril 1999 où les élèves avaient assisté à la pose de la première pierre de l'internat. Cette année, ce dernier est terminé, mais la coopération continue.

« Nous avons souhaité aider l'école primaire de Kotopounga en faisant du soutien scolaire, en distribuant à chaque enfant de l'école et à chaque instituteur des fournitures scolaires qui ont été accueillies avec une immense joie. Nous avons également dressé un état des lieux de l'enseignement primaire. Le bilan n'est pas des plus réjouissant puisque nous avons constaté un

manque de personnel important, des conditions de travail souvent très difficiles, sans tenir compte du manque de moyens. » Il faut savoir qu'au Nord du Bénin, le taux de scolarisation est de 20% seulement; le montant de l'inscription est parfois trop élevé pour les parents. Les écoles sont dépourvues d'électricité, de cantine, de matériel pédagogique. Bref, les conditions de travail sont loin d'être idéales. Au cours de leur séjour, Marie-Anne, Christiane, Caroline, Marie, Vincent et Jean-Yves ont pu se rendre compte des problèmes de ce pays, plus ou moins importants selon les régions, avec de grandes disparités entre le Nord et le Sud. « Ce voyage, nous l'avons longuement préparé, mais à notre arrivée, nous avons tous été choqués de voir cette misère. Ca a été motivant et nous avons eu plus envie encore de les aider. Ils nous ont accueilli comme des rois. Les enfants étaient prêts à travailler avec nous à n'importe quelle heure de la journée, le samedi, le dimanche. Nous avons reçu une grande leçon d'humanité.»

La plupart des villageois en sont conscients: l'éducation, l'eau, le manque d'hygiène doivent être prises en considération. Certains attendent une totale prise en charge, alors que d'autres ont très bien compris qu'il fallait que leur gouvernement prenne certaines dispositions.

« Notre projet va se poursuivre avec la bibliothèque de Kotopounga et la réception d'un premier lot de livres. Nous continuerons les collectes de fournitures scolaires. Nous avons également décidé en constatant les problèmes liés à l'environnement de réaliser un livret sur



LE SIGNE

la gestion des déchets et de le leur envover.»

Les élèves, leur professeur et l'infirmière ont appris beaucoup de choses au cours de cette mis-UN SÉJOUR

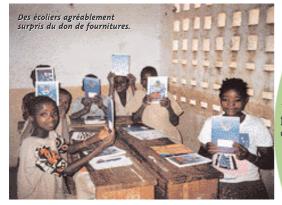
sion. Ils ont découvert d'autres PASSÉ SOUS villages, constater d'autres dysfonctionnements et ils ont DE L'HUMANITÉ

tous formulé le même souhait: s'engager dans des actions ponctuelles ou à

long terme dans des pays en voie de développement.

Carole Gerbelli

Le lycée de Valabre ouvre ses portes au public



Le lycée agricole de Valabre organise une journée portes ouvertes le mercredi 22 mars à partir de 13h30. Cette journée sera placée sous le signe du "savoir vert"; au programme, présentation des filières et des débouchés de l'enseignement agricole, visite du lycée, rencontre avec les élèves et les enseignants et visite du centre de ressources. Une occasion unique de tout savoir sur l'enseignement agricole, sur les débouchés des secteurs para-agricoles, agro-alimentaires, aménagement de l'espace et protection de la nature. Cette manifestation est organisée dans le but d'aider les élèves dans leur orientation scolaire; elle permet bien avant la rentrée prochaine de donner aux éventuels futurs étudiants agricoles, une idée précise du fonctionnement du lycée afin qu'ils puissent juger assez tôt si cela correspond à leurs attentes.

Renseignements au lycée agricole, Tél. 04 42 65 43 20.

JURIDIQUES

- *Un avocat* tient au CCAS (Square Deleuil, Tél. 04 42 58 00 05) une permanence juridique le deuxième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).
- **Conciliateur:** lundi et jeudi sur RdV au 04 42 51 79 00.
- Un service d'aide aux victimes se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.
- L'Union des Femmes Françaises tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14

● RETRAITE

■ La CRAM du Sud-Est tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

● CAF

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

- Administratives: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h/11h3o et 13h /16h
- Sociales: mardi 9h/IIh3o (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à IIh3o (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

● CNL

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 58 00 05 Les $1^{\rm er}$ et $3^{\rm ème}$ mercredis du mois de 9h à 12h.

ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 58 00 05

- Josiane Roche: mardi et jeudi matin sur RdV, uniquement pour les problèmes d'accès et de maintien de logement.
- **Josiane Guieu:** lundi et vendredi matin sur RdV.
- Le service d'aide légale est ouvert au public, du lundi au vendredi de 8h3o à 12h et de 13h3o à 17h3o. Pour déposer un dossier, les mardis et jeudis de 13h3o à 16h3o.

LOGEMENT

■ Martine Hernandez: lundi et vendredi après-midi sur RdV, de 14h à 17h.

• • • Rectificatif • • •

Le numéro de téléphone de la CAF donné dans le dernier guide "Gardanne en poche" est erroné. La CAF n'est pas joignable par téléphone, il faut se rendre sur place à l'immeuble St-Roch.

Téléphones utiles

	_		
Hôtel de Ville	© 04 42 51 79 00	Médecin de garde	
SEMAG Vieille Ville	© 04 42 58 40 00	(mines)	© 04 42 65 46 09
Taxis (station)	© 04 42 58 35 98	Ramassage	
Taxis (Biver)	© voiture 06 09 32 46 56	des encombrants	© 08 00 42 04 20
SNCF	© 04 91 50 00 00	Pharmacies	
	© 08 36 35 35 35	de garde (nuit)	© 04 42 58 43 93
Interbus	© 04 42 58 34 29	Enfance maltraitée	© 119
ANPE	© 04 42 65 42 40	SOS médecin	© 04 42 51 46 47
Sécurité Sociale	© 04 42 65 41 70	Médecin de garde	© 04 42 51 10 10
Trésor Public	© 04 42 58 35 28	SOS vétérinaire	© 04 42 59 90 62
Centre		Pompiers	© 04 42 51 79 40
médico-scolaire	© 04 42 58 35 66	Urgence Pompiers	© 18
DISS		Police municipale	© 04 42 58 34 14
(Ass. soc. sur RdV)	© 04 42 58 39 29	Fourrière	© 04 42 58 29 13
CMP ACANTHE	© 04 42 58 25 68	Gendarmerie	
Polyclinique		nationale	© 04 42 58 30 10
St-Jean	© 04 42 65 61 00	Services des Eaux	© 04 42 51 79 75
Urgence Dent		EDF-GDF	© 04 42 51 09 09
24h/24	© 04 91 64 23 23	Sécurité Gaz	
Sécurité sociale		(Dépan.)	© 04 42 51 45 45
mineurs (admn.)	© 04 42 65 46 00	Electricité (Dépan.)	© 04 42 58 32 42

Activités retraités

Vous trouverez ci-dessous les activités permanentes des trois structures qui accueillent les retraités.

Restaurant club municipal Nostre Oustau

- Le lundi : cinéma,
 - le mardi : ateliers divers,
- le jeudi : temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes),
- le vendredi : atelier Regain
 - Chaque jour au choix: jeux de société, cinéma...
- Renseignements Marie-
- Germaine Amelsi ou Sonia au 04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et

- Loisirs 3^{ème} âge Sortie mensuelle
- Permanences à Gardanne au
- local de Gardanne vélo, av Léo-Lagrange, chaque mercredi et vendredi de 10h à
- ııh30 et à la mairie annexe de Biver tous les jeudis de 10h à

11h30. Tél. 04 42 58 02 68 0u 04 42 58 16 55

Entraide Solidarité 13 Section Gardanne

Une permanence est tenue tous les mardis de 9h à 11h dans le local qui se trouve face à la Maison du Peuple, av Léo-Lagrange.

Tous les mercredis et vendredis après-midi, jeux, rencontres... au local.

Une sortie à la journée est organisée chaque mois.

Tél. 04 42 58 37 81 ou
04 42 51 18 13

Place de l'église à Biver, tous les mardis et jeudis aprèsmidi, jeux, sorties... Tél. 04 42 58 42 36

Section Biver

Vos élus vous reçoivent RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

- **Yveline Primo**, 1ère
- Adjointe, Personnel communal sur RdV.
- Jean Collomb, Adjoint à l'urbanisme conceptuel et informatique, jeudi sur RdV aux Services Techniques (Tél. 04 42 51 79 50).
- Bernard Bastide, Adjoint à l'environnement, mercredi de 16h à 17h sur RdV
- Gilbert Payan, Adjoint à l'enfance, la jeunesse et aux affaires scolaires sur RdV.
- Jeannot Menfi, Adjoint aux travaux, à la vieille ville, au cimetière, à la sécurité, la circulation et au patrimoine : lundi de 9h30 à 11h, jeudi de 14h30 à 16h au cimetière.

 Mardi de 11h à 12h bureau vieille ville. Jeudi de 11h à 12h en mairie.
- Lucien Moraldo, Adjoint aux sports, lundi de 9h30 à 11h30 au service des sports bât. Bontemps.
- Max Pierazzi, adjoint spécial à Biver. Jeudi de 8h30 à 12h mairie annexe Biver.
 - Georges Pazzaglini,
- Adjoint à l'action sociale, samedi de 8h30 à 12h en mairie. *Mireille Boucabeil*,
- Adjointe à la culture, jeudi de 16h à 18h sur RdV en mairie.

Martine Lombardo,

Adjointe à la vie associative, animation de quartier, sur RdV en mairie.

- Jean-Paul Peltier, conseiller délégué aux finances et aux transports, vendredi de 14h à 16h en mairie.
- Geneviève Gouhier-Huet, conseillère municipale déléguée au développement économique, mercredi de 15h à 17h aux Services Techniques.
- Patricia Marcolini, conseillère municipale déléguée au scolaire, sur RdV.
- Marcel Arniaud, conseiller municipal, lundi à 17h sur RdV en mairie.
- René Birindelli, conseiller municipal délégué à la promotion touristique de Gardanne, la communication et l'animation, sur RdV.
- Nathalie Nérini, conseillère municipale chargée du suivi de la Mission Locale, sur RdV.
- Mustapha Elmiri, conseiller municipal délégué à la petite enfance le vendredi matin en mairie sur RdV.
- Jocelyne Auzemery
 Xuereb, sur RdV.

UFF

Du travail à la vie de famille en passant par la sécurité, la santé, les loisirs et l'engagement, plus de trois cents femmes de Gardanne et de Biver ont témoigné de leur situation. Les premiers résultats, dévoilés le 8 mars, sont instructifs.

L'UFF mène l'enquête

Comment vivent les femmes à Gardanne? Quels sont leurs besoins, leurs attentes? C'est pour tenter de répondre à ces questions que l'Union des femmes françaises (UFF) a organisé à l'automne dernier une grande enquête, à laquelle plus de trois cents femmes ont répondu. « Si on devait dresser un portrait-type à partir des réponses, on dira que c'est une femme entre 29 et 40 ans, qui a deux enfants, qui est locataire en habitat collectif et qui a un emploi à temps plein, » commente Pascale Blanc. La forme choisie, un questionnaire anonyme rempli par écrit, a favorisé l'expression libre. « On est allé à leur rencontre à la gare, à la sortie des écoles, à la crèche, dans les quartiers. On a toujours été bien recues, mais le cadre qu'on s'était fixé a souvent débordé. » Notamment sur les questions portant sur la sécurité, qui n'ont laissé personne indifférent. L'insécurité, ça peut être aussi bien un sentiment qu'une expérience

concrète: dans la rue, le soir, à l'école avec les enfants, mais aussi par rapport aux voitures qui roulent trop vite, au manque de respect pour les piétons, à la difficulté de circuler en ville avec une poussette ou un landau. « Des femmes demandaient que les alentours des collèges soient mieux surveillés, et beaucoup protestent contre le sentiment d'impunité qui profite aux délinquants. » Si la demande est toujours très forte en terme de garde d'enfants (mais ce n'est pas une surprise pour l'UFF, qui gère la crèche et la halte-garderie), les femmes sont plutôt satisfaites des équipements existant à Gardanne, même si la demande d'une piscine couverte est importante, ainsi que des aires de jeux pour les enfants. 40 % pensent que les écoles sont bien équipées, mais regrettent le manque de place en dortoirs et en cantine. Le partage des tâches ménagères est un bon indicateur de l'évolution des mœurs : « nous avons été surprises par les réponses, souligne Jeanny Rimauro, puisque 56 % des femmes disent que leur conjoint participe au travail domestique, d'autres nuançant par de temps en temps. » Il n'y a d'ailleurs pas de différence nette selon l'âge ou selon

l'activité de le femme (salariée Des débats et une grande fête

Après avoir présenté les résultats de l'enquête

En revanche, et là c'est une déception pour les militantes de l'UFF, peu de femmes disent s'investir dans le

ou au foyer).

le 8 mars à l'occasion de la journée internationale des femmes, l'UFF va organiser à partir du 4 avril une série de débats et de rencontres sur le thème de la parentalité: rôle de la mère, rôle du père, éducation des enfants seront abordés avec des intervenants spécialisés en différents lieux : Maison du Peuple, quartiers, maison de la femme... Nous reviendrons prochainement sur cette initiative. A noter aussi une grande journée de fête au parc de Valabre le dimanche 21 mai sur le thème de la condition féminine. Stands d'artisanat international, espaces culturels, associations féministes, jeux pour les enfants et débats sont au programme.

Renseignements à l'UFF au 04 42 51 42 14.

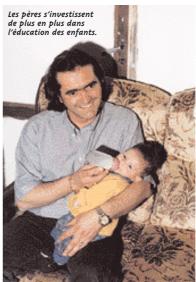


milieu associatif, syndical ou politique.

PEU DE FEMMES SEDISENT MILITANTES. FAUTE DE TEMPS

«Elles ne se sentent pas capables, elles parlent de problèmes de garde d'enfants. Pourtant, quand on évoque les loisirs, elles trouvent du temps pour ça. C'est un choix plus individualiste. » On retrouve un peu la même cho-

se en ce qui concerne la solidarité internationale:



si 90 % des femmes disent qu'il faut intervenir pour soutenir celles qui sont victimes d'injustice, elles ne sont plus que 27% à être prêtes à passer à l'action. L'UFF va maintenant s'appuyer sur ces éléments pour mener des actions en direction de la ville ou de l'État, avec par exemple une pétition pour

le rétablissement du remboursement de certains contraceptifs ou la création d'un statut de l'élu(e).

DIVERS

pratique

- Vds tenue de plongée (salopette+veste) taille2, BE prix 300 Frs Tél. 04 42 51 05 65
- warque frigidaire état neuf prix 800 Frs Tél. 04 42 65 98 06
- www Vds réfrigérateur 200 L prix 1000 Frs, congélateur 80 L prix 500 Frs, lustre 350 Frs, 2 appliques 200 Frs état neuf
- Tél. 04 91 05 14 91 (ap 19H)

 Vds chien mâle Golden
- Retriver fauve 3 ans LOF confirmé, très doux 2500 Frs Tél. 04 42 51 42 04 (de 14H à 16H)
- Achète tuiles nationale n°3 Tél. 04 42 51 01 93
- www Vds beau buffet + bahut an 1920 + 6 chaises TBE 8500 Frs Tél. 04 42 58 33 75
- why Vds 3 éléments cuisine + hotte, I vélo homme course, I vélo femme TBE, I tapis pure laine Tél. 04 42 51 31 24
- wb Vds poussette landau TBE 300 Frs, canapé tissu 3 pl 300 Frs, appareil photos PENTAX 400 Frs Tél. 06 16 12 26 88
- Tél. 04 42 58 35 42
- ➡ Vds bar (meuble, comptoir + 2 tabourets) Nintendo, rollers + acces p 39/41, portes coulissantes, tél sans fil + vêtements Tél. 04 42 65 83 13
- Wds cuisinière mazout deville avec four BE prix 1 000 Frs Tél. 04 42 51 31 48
- vds camescope Sony HI 8 type CCD TR 2000E tout équipé Tél. 06 84 20 51 76 le soir
- Wyds chambre lit 140, armoire et chevet rose patiné état neuf valeur 8000 Frs cédé 5000 Frs Tél. 06 61 93 16 75 ou 04 42 58 13 58
- Vds plaque de cuisson

vitro-céramique, 2 radiants, 2 allogènes état neuf Tél. 04 42 51 37 94

- → Vds réfrigérateur congélateur 800 Frs, petit congélateur 300 Frs, clic clac 800 Frs, meuble noyer avec étagères 200 Frs, table ronde + rallonge + chaises 1500 Frs le tout état neuf Tél. 06 08 35 96 95 ou
- Vds TV Panasonic 70 cm 1500 Frs Tél. 04 42 51 40 16

04 42 51 28 58

- Vds autoradio CD SONY
 4X40 watts avec 2 HP 80 watts
 2 voies 1300 Frs
 Tél. 04 42 51 12 93
- Vds **jupe +** pantalon en cuir marron taille 38, 500 Frs Tél. 04 42 58 06 87
- Vds siège auto "bébé confort" parfait état valeur 600 Frs cédé 300 Frs
- 600 Frs cede 300 Frs Tél. 04 42 58 94 97 (après 18H)
- → Vds évier en céramique (double bacs) prix 100 Frs + escalier en bois 200 Frs Tél. 04 42 51 04 33
- www Vds salon cuir-tissus, boiserie noyer, style provençal TBE 3000 Frs à débattre Tél. 04 42 51 14 84
- Vds sommier 140 + matelas laine 140 + matelas mousse lot à 1000 Frs Tél. 04 42 58 42 10
- Recherche téléphone sans fil avec répondeur numérique ou échangerais contre cafetière expresso "rivieria bar" de même valeur Tél. 04 42 51 41 02
- Vds à moitié prix 6 volets double lames 36mm, 3 porte fenêtres, 3 châssis 60X40 et 3 fenêtres en chêne de France double vitrage
- Tél. 06 60 17 94 17
- → Vds 4 pneus contact continental 185X65X15 contact neige avec ou sans jantes TBE prix 1000 Frs + TV JVC 70 cm tube black matrix télétexte

garantie 2 ans 2300 Frs Tél. 04 42 51 13 08 0u 06 13 81 45 96

- W Vds poussette chicco an 99, nacelle, lit auto, sac à langer prix neuf 3500 Frs cédé à 1500 Frs Tél. 04 42 22 58 30
- Vds chambre bébé Prix intéressant Tél. 04 42 51 42 30
- Cherche à acheter une TV à petit prix Tél. 04 42 51 53 95
- Vds vélo d'appart Care TBE
 vieux bahut en chêne rustique Tél 04 42 51 24 88
- Vds machine à tricoter SINGER neuve prix 400 Frs Tél. 04 42 58 03 84

OFFRES DE SERVICES

- Dame cherche à faire quelques heures de ménage sur Gardanne
- Tél. 04 42 58 18 68
- Nourrice en cours d'agrément cherche à garder enfants la journée à son domicile sur Gardanne
- Tél. 06 13 94 03 24
- chanteur pour compos et reprises de style hip hop (Tricky, morcheeba) et pop Tél. 04 42 58 13 00
- ou o4 42 58 09 24
- Etudiante sérieuse en droit, donne cours de français, math et anglais du primaire à la troisième, prix 80 Frs de l'heure Tél. 06 62 81 62 78
- Vds galerie Renault 19 +
 téléviseur couleur SABA 54 cm
- + porte fenêtre double vitrage Tél. 04 42 65 82 46 Lycéenne **garderait en-**
- fants le week-end
 Tél. o6 89 53 65 78 (apr 17H)

 Recherche personne sérieuse avec véhicule, 30-45
 ans expérience pour garder

- enfant et aide ménagère pas fiable s'abstenir Tél. 04 42 65 80 25
- Dame avec Réf garde enfants de o à 6 ans dans villa à Gardanne la semaine + le Week end et nuits Tél. 04 42 51 04 11
- Vds armoire 2 portes + 2
 lits 90 avec sommiers lattes +
 cafetière SEB jaune + miroir
 forme soleil + nombreux
 disques 33T Tél. 04 42 51 41 02

LOGEMENT

- www Vds appartement **T4 T5**centre-ville prix 450 000 Frs
 Tél. 06 70 06 75 58
- Loue **studio 4 pers** à la semaine au Grau-du-roi juin, juillet, août, septembre Tél. 04 42 51 50 97
- Vds à Gardanne villa 145 m2 sur 450 m2 terrain clôturé comprenant 2 appart agence s'abstenir 1 350 000 Frs Tél. 06 68 23 26 05
- Couple fonctionnaire cherche à louer villa T4 avec jardin à partir d'avril/mai sur Gardanne et alentours Tél. 04 42 58 49 34
- Particulier cherche garage à louer au centre ville Tél. 04 42 51 11 95
- ➡ Prof cherche sur Gardanne et ses alentours un T2 ou T3 ensoleillé et avec extérieurs, prix maxi 3200 Frs TCC Tél. 06 60 17 94 17
- Vds garage (2 voitures) quartier font de garach 100 000 Frs Tél. 04 42 58 33 03
- Loue **garage** quartier Beausoleil Tél. 04 42 51 32 97
- Cherche à louer garage proche route de Nice
 Tél. 04 42 65 82 46

VÉHICULES

- why Vds **Golf** an 91 6cv 140 000 km TBE CT OK 13000 Frs
 Tél. 04 42 58 16 74
- Vds VTT Proflex suspension avant arrière 3000 Frs
- Tél. 04 42 51 40 16

 Tél. 04 42 51 40 16
 - métal 4 ch, 5 pl, ess an 99 prix 41 000 Frs Tél. 04 42 51 12 90

- ou o6 20 44 85 13
- Vds cyclomoteur 51 MBK prix 2 500 Frs BE
- Tél. 06 61 47 23 44
- Vds caravane Trigano 3-4 places avec auvent coin cuisine + chambre prix 6000 Frs + 4L Renault utilitaire BE prix 9 500 Frs Tél. 04 42 51 31 48
- Vds caravane ERIBA PUCK 2 pl an 84 + solette an 92 TBE
- prix 15 000 Frs Tél. 04 42 58 46 70
- Vds Honda civic an 93 TBE grise 20 000 Frs
- Tél. 04 42 65 93 22

 → Vds petite remorque,
- roues de 400 mm-pneus neufs Bon état de marche prix 500 Frs Tél. 04 42 51 31 45
- Vds moteur ford fiesta
 1/100 prix 1500 Frs
 Tél. 06 82 84 33 88 ou
- 04 42 51 20 24
- Recherche moto ancienne en état de marche ou à restaurer "années 40 à 60" Tél. 04 42 58 94 97
- moteur auto-lub 40ch yamaha + remorque Atlas prix 17000 Frs Tél. 04 42 58 18 34 0u
- 04 94 30 51 31
- Vds clio 1,4 F RT 3p, an 95 vitres rétros, toit ouvrant élec, direction assistée, clim, jantes alu TBE 70 000 Km prix 36 000 Frs Tél. 04 42 51 46 92 (HR)
- Vds 106 KID, 3 portes 66 000 km, an 96, 27 000 Frs Tél. 06 86 17 98 61
- Wds BX TRD en l'état plusieurs pièces neuves moteur en état culasse hors service an 92 + vds fourgon J9 pour
- 92 + vds fourgon J9 pour pièces éléments moteur changés 2 pneus bon état Tél. 06 14 64 19 95
- Recherche Volkswagen
 polo diesel an 96 à 98
 Tél. 06 86 17 98 61
- www Vds **Renault 21 GTD** an 88 120 000 km TBE à voir 25 000 Frs Tél. 04 42 51 14 84
- Vds Super 5 five 4 CV, 5 portes an 89 TBE CT OK 10 000 F Tél. 04 42 65 96 57

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis.Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.

Service Communication 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

énergies n°132

- Directrice de publication : Claude DURAND Rédacteur en chef : Marc NOTAR-GIACOMO ● Rédaction : Carole GERBELLI, Bruno COLOMBARI
- Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04, 42 58 18 88 - Fax : 04, 42 51 38 31
 site: www.ville-gardanne.fr ● e-mail : info@ville-gardanne.fr

NAISSANCES

FRANCESCHI Luca, HEBERT Océane, CANGELOSI Nicolas,

STUPPIA Guillaume, MOUSSA Souhaïb, LEBRUN Laury,

ALIBERT Florian

MARIAGE

ATTARD Antoine/MARGUIN Isabelle

DÉCÈS

DEYDIER Marie éps LAPIZE, BRIENNE Georgette veuve LEGAC,

SLEBODA Zofia veuve BATIGNANI, COUSSEMENT Camille,

GRAS Léon



théâtre

Dépassé, Marivaux? La compagnie des Larrons relève le défi et dynamite le cadre tout en repectant scrupuleusement le texte. Le 3 mars dernier, ils ont fait leur show sur la scène du 3 Casino. Pour le moins décoiffant...

A l'épreuve de l'amour et de la vérité

et où chacun revient à sa place. Mais peu importe. Le dynamisme, l'énergie et la tchatche des six comédiens (avec une mension pour René Remblier en paysan fourbe) font exploser

La Vérité est une dame d'âge mûr seule sur scène, digne et un peu lasse, corseté dans son ensemble rose. L'Amour, lui, slalome entre les fauteuils avec son style de drag-queen, sa perruque blanche, son jean lacéré et sa brassière. D'entrée, sur la scène et dans la salle, les Larrons cueillent le public par surprise. Car oui, c'est bien du Marivaux, c'est bien du théâtre début XVIIII ème, mais les thèmes abordés sont de toute évidence intemporels. « Le cœur de l'homme ne vaut pas grand chose » constate l'Amour (incarné par Benjamin Egner). « Je ne suis bonne qu'à ruiner ceux qui me sont fidèles » soupire la Vérité (Colette Castel). A la fin de cette courte pièce, le premier grimpe dans un arbre et affirme que quiconque en croquera les fruits tombera amoureux.



La seconde se cache dans un puits d'où sortira la vérité pour qui boira son eau... En quelques minutes, le décor est planté, celui de la pièce suivante mais surtout de toute l'œuvre de Marivaux, puisque *l'Amour et la Vérité* est la pre-

mière pièce écrite en 1720 par ce fils de petit noble ruiné par une faillite bancaire et reconverti dans le théâtre.

L'Épreuve, qui suit, est chronologiquement la dernière
(1740), ce qui donne au spectacle tout son sens: l'on voit
clairement à partir de quelles
bases Marivaux a construit
des variantes, de plus en
plus sophistiquées, sur le
jeu de l'amour et du hasard. L'Épreuve est située par les Larrons
au début des an-

nées 1900. C'est l'histoire d'un riche fils de famille (interprété par le metteur en scène Xavier Lemaire) qui veut s'assurer de l'amour de la fille d'une concierge. Pour le savoir, il monte une machination dont le cynisme et la cruauté se retourneront contre lui. Il veut tirer trop de ficelles à la fois, celle d'un valet prétentieux déguisé en prétendant fortuné, celle d'un paysan pas regardant sur ce qu'on lui demande du moment qu'il y a récompense au bout, et celle d'une soubrette pas farouche qui ne comprend rien de ce qui se trame au-dessus de sa tête. Certes, plus l'intrigue avance, plus on voit se mettre en place le happy-end inévitable chez Marivaux, où tout rentre dans l'ordre

le cadre. Et comme en plus ils ont la bougeotte, ils achèvent chaque pièce par

UNE MACHINATION
CYNIQUE
die mus
ET CRUELLE mière v.

une sorte de comédie musicale chantée, la première vêtue d'une longue cape

noire et d'un masque sur un accompagnement funky, la deuxième style java en costume d'époque. Marivaux, auteur de chansons populaires, qui l'eût cru?

B.C.

Chopin par Frédéric Menguy

pianistes français. Son répertoire, très vaste,
va de Bach à Dutilleux en passant par Schubert, Liszt,
Debussy, Ravel ou Bartok. Il suit de près la musique contemporaine, notamment le compositeur belge Frederik Van Rossum qui fut son professeur à Bruxelles et dont il a enregistré des œuvres. Il a notamment étudié au conservatoire Tchaïkovski de Moscou, après avoir obtenu une bourse du ministère des Affaires étrangères. Mais son compositeur de prédilection, c'est incontestablement Frédéric Chopin. Le vendredi 17 mars à 20h30 au 3 Casino, c'est donc un concert Chopin que vous propose Frédéric Menguy, avec entre autres au programme des Nocturnes, des Mazurkas et la valse opus 64. C'est le rendez-vous musical de la saison à Gardanne. Réservations à l'OMC, 04 42 65 77 00.

Au moment où certains reviennent d'une semaine au ski, elle pose ses bagages après un séjour d'une dizaine de jours au Mali. Pour Christine Verilhac, 56 ans, mère de quatre enfants, l'hiver 2000 aura donc été l'occasion de découvrir l'Afrique

noire. Pas pour faire du tourisme, non. Pour suivre sur place les résultats d'un projet mené par le Comité catholique contre la faim et pour le développement (CCFD) dans la région de Kayes, près de la frontière sénégalaise, en plein

Sahel. «Encore, c'était la bonne saison, il ne faisait que 40°C. Dans un mois, le thermomètre dépassera régulièrement les 50, » témoigne-t-elle. Là-bas, elle a vu

Christine Verilhac, onne saison, il mois, le therièrement les as, elle a vu Un tiers monde

les difficultés auxquels se heur-

enele tent les projets de développement, comme l'installation d'une simple noria dans un village. Une avancée technique incontestable, mais qui perturbe tout le fonctionnement social lié à la corvée d'eau. «Les mentalités changent moins vite que la technique, comme ici. Les gens de mon âge n'arrivent pas à se faire aux ordinateurs, alors que nos enfants, on dirait qu'ils sont nés avec. » Pour Christine, le déclic s'est produit il y a une trentaine d'années. Au chômage en mai 68, elle a l'opportunité de partir en Inde. Elle y passera plus de deux mois, et fera entre autre la rencontre de mère Térésa à Calcutta. « Ça a été pour moi une expérience fondatrice, qui a remis en cause un certain nombre de modèles. Je voyais des gens arriver sur des brancards non pas parce qu'ils étaient malades, mais parce qu'ils mourraient de faim. J'ai rencontré aussi une association qui travaille dans un bidonville de Calcutta, et que l'on voit dans le film "La cité de la joie". Pour moi, cette expérience était plus intéressante car l'aide d'urgence, c'est indispensable mais c'est frustrant. L'aide au développement me convenait mieux.» C'est comme ça qu'elle entre au CCFD il y a dix ans: «sa philosophie, c'est de travailler en partenariat avec les gens pour les aider à se mettre debout.» Son engagement tiers-mondiste, Christine l'appuie sur sa foi, elle qui se revendique pleinement comme catholique. «L'Église, c'est nous tous, et j'en fais partie. Je l'assume avec ses qualités et ses défauts. J'ai suivi pendant quatre ans une formation biblique, maintenant je l'anime. La foi c'est une recherche, ce n'est pas quelque chose de tout prêt. Quand on dit j'ai trouvé, on est fichu. » Elle fait également le catéchisme avec les petits de 7 ans, et intervient avec d'autres dans les établisssements scolaires dans le cadre de la semaine de la solidarité, par exemple. «Au lycée, j'ai parlé de la remise de la dette des pays du tiers-monde, du travail des enfants. Un jour, un Sud-américain venu en France m'a dit: Je suis frappé par la tristesse de vos jeunes. Les nôtres auraient beaucoup de choses à vous apporter, mais je ne suis pas sûr que vous soyez prêts à les accepter. » Car pour le CCFD, la coopération ne fonctionne pas à sens unique: «Plus tard, nous serons contents que ces jeunes viennent nous aider à nous développer, nous